THE CHINESE MAIL.
No. 5, WYNDHAM STREET
No. 8810
SEPTEMBER 17 1895

香港華字日報

新聞行情日派
星房虛昴停印
今日另出附張

週年價銀五員
每月價銀半員
閏月加銀五毫

光緒式十壹年歲次乙未七月廿九日
禮拜二
第八千八百一十號

香港上海銀行

茲將香港附貯銀両息價列下 計開
叄個月期週息式厘半算
陸個月期週息叄厘半算
拾式個月期週息肆厘算
香港一千八百九十五年 八月 一號
總司理人湯厤士昃啟

濟安洋面保險有限公司告白

敬啟者本公司實備資本銀一百萬員專保內地外洋來往中外國各港口岸輪船桅船并貨物無意外之虞所有保險章程倣照英例辦理務臻妥善諸尊賜顧本港請移玉到本公司則在代理人處投保是荷此佈
光緒二十一年七月初四日
承命司理人陳賡雲謹啟

安泰公司分派花紅告白

謹啟者本公司自甲午年四月起至乙未年三月結止是爲週年今議於八月□十日將是年溢項撥出分派花紅與賜顧作意者不論本埠外埠除已扣現及低收價者不得派浂花紅外其照常交價者每百員送回花紅銀二十員凡有欠到本公司帳項祈早日交清如不交清不能領取花紅其於是年帳項已清者請將收到保費實數列單到來俾核實後填註憑單照浂届時將單到本公司寫字樓收取若不列單到來本公司即按數簿照算送派或有錯漏無得追補特此佈聞
光緒念壹年七月廿日安泰保險有限公司何崑山啟

神妙風水吳潤民先生

寒家姓胡世居開平縣儒良里久欲在溪公洲新開村庄屢延地師將近百人不能決實及辛卯歲敦請吳先生初綫登岸一眼注定點出祠堂村坊位旋齊舉興創造新屋百餘間出入數千人迄今五年之久病患不侵水盜不犯實在奧妙順利萬君莫罄新祠算開闢第二之大新屋算沿海第一之多逐巷逐家添丁添喜萬事如意遂心算第一又第一因特佈告苦心於風水者慎勿輕忽錯過了肇慶開平縣溪公洲胡姓新村等公啟

上好金銀時鏢發售

乙未年七月初一日

啟者本行常有各新款金売椎表及金袷頭表正夾板其馬表兼開面密面咭華士表宜拿其馬表發售價極相宜此高華士表及官拿表并無附搭別家岦由本行代售廿有餘載中外馳名貴客賜顧請移玉至大鐘樓對上雲咸街第一號門牌本行採買是荷
利地架行啟

眞僞宜分

啟者劉賢堯堂始創於江西省城迫後遷至粵垣在新荳欄其昌街南約開張改名賢讓堂原係劉譚兩姓合股發兌膏丹丸散於今十有餘年生意頗旺至前數年弟由城到港曾在東華醫院贈醫外科嗣後告退即在西營盤大笪地對面玲記二樓開設醫館賣藥醫症無不奏手成效此外並無分枝乃近日本港有無恥之徒冒稱戚友僞說得弟秘傳製造丸藥擅效弟所用之脈門血路童人板單依樣葫蘆以冀魚目混珠似此無耻疵狗爲之不如特誌數言用告客商凡買弟丸藥須細認板單方無貽誤此佈
光緒二十一年七月十八日
江西劉炳璋謹啟

吉地訪福主

此山由洞旗峰發龍同龍顧祖轉到本身左右分肋界清陰陽化出天葩文星結局應主奕世名臣不但封侯拜相已也丁有三萬人口富有千頃田糧果是識山者到眼即明矣 大地名白雲山洞旗峰小地名大橫樓穴名仙人蹻脚離省城廿五里許本山界內靑草白地並無舊墳直上一十九丈中樞闊九丈下樞闊六丈三尺上一心窩穴下一肚臍穴任憑福人擇取守山人范福壽仵居百足嶺一間問知隨時可以引看

順城內山西山廟重修告白

啟者我大良城內西山廟卜吉於本年閏五月內興工重修恐有棍徒僞造緣簿四處求簽爲此登佈各報專設號簿託各埠殷商代理如善信題簽請交後開各號取回收單免被棍騙茲將代理各號芳名列左
一在省城大新街萬源昌首飾玉器店 打銅街慎宏銀號 燈籠街宏福銀號 十三行安發榮綢緞庄 天津招商局 上海元芳洋行 澳門康公廟前富綸疋頭號 惠州水東街同福銀號 河南福場大街晉隆盛木號 龍江彩霞路恕和絲號 佛山公正街天寶金號 汾流街永安京布號 陳村曹墟晉豐鹹貨店 新墟永裕豐米埠 石岐沙崗墟中和綢緞店 江門新郴街夏田樓臘味號 西南萬源咸魚欄
光緒廿一年閏五月廿一日
順邑大良城內重修西山廟公所謹啟

些刺士燕梳分局遷寓

敬者巴罷打蘭士亞的燕梳公司開設分局多年屢蒙 官商賜顧賠償快捷人所共知現分局遷寓文咸東街門牌廿號總行三樓諸君光顧請移玉到本寓與陳榮山面商便妥至于燕梳保費銀両須交到辦房蓋回圖章及簽字或交陳郁手收方爲妥也此佈
光緒二十年十月初九日
些刺士洋行 陳祐謹啟

咸北輝亞火燭燕梳告白

（分局遷寓）

敬者咸北輝亞燕梳公司開設多年專保岸上各屋宇貨物棧貨物傢私等件無火燭之虞倘有失慎即當快捷規矩極爲諸尊光顧請移玉至鴨蛋街門牌九號金元館二樓內寓那和軒面商價甚相宜此佈
光緒十八年十一月十三日架刺胥治謹啓

仝安火燭保險公司告白

敬者本公司實籍資本銀六十萬員專保屋宇貨倉家私貨物無火燭之虞所有保險章程倣照英例辦理卜吉本月十一日開張凡華商賜顧專用華文保票以便察核本公司寫字樓寓皇后大道西門牌第二號萬安保險公司內 諸尊光顧請到面議 保價相宜此佈
光緒廿壹年二月初八日
總司理人周少岐謹啟

好藥膏處告白

敬者本堂開創在香港歷已四十餘載所煉之枚毒生肌珠珀藥膏崇治遠年近日損手爛脚及一切諸般難症無不應驗百試百驗誠外科之靈丹也蓋此方秘家傳藥求地道親自製煉并無揚傳出外今幸此膏通行日久海國馳名所辦往星架坡及金山等埠俱由本堂裝好附寄并無委托別號近有無恥之徒充效本堂藥膏希圖影射今特用登日報倘蒙 賜顧請移玉或西至文武廟右街彭杏春本堂字號採買免爲若輩所欺以玷本堂之名幸幸
每兩價銀式錢四分 每盅價銀壹毫至三毫 另有專驗婦科蜜丸
如欲辦往外埠者請至本堂面議
光緒二十一年五月十八日
彭杏春堂子孫氏謹啟

宏遠堂紙局告白

敬啟者廣東機器製紙公司創辦西國機器製造中國紙張在粵東省鰲步地方開設紙廠歷辦數年所出紙張潔白精巧屢蒙 仕商光顧經已馳名近日消售日廣第恐外洋 商賈遠涉採辦不便故今就近香港再托上環海傍南泰號內 何子貞翁代理分局事宜本局常有漂白潔淨 象印五刀 松鶴印五刀 百鹿印六刀 雙鴛印本槽白紙 紅蓮 貢川白紙 什色蠟箋信紙發行價極相宜 諸君光顧請移玉至步通行
乙未年又五月初三日
粵東宏遠堂紙局謹啟

聲明告白

敬者本堂但凡買貨銀口不論多少俱是即找清楚倘有別個經手是問概與本堂無涉特此聲明以免後論此佈
甲午年十一月十一日
皇后大道門牌一百零四號
正和堂主人陳賡如告

香港中環正和堂

竊以韓康市隱不妨賣藥以懸壺桐君寡居與成序藥而成錄蓋藥不辨上品中品下品醫難以奏功醫能察五氣五色五聲非夏藥不能速效至於不求地道而以僞雜冒貨其為害尤有不忍明言者也本店而以賤冒貴其爲害尤情殷普濟技無郭玉之能志切博施亦乏呂金之術妥設肆以貨藥惟利物而便人搜羅必盡良材竟製無非實價不圖厚利有如此井略取微資聊效董林栽杏
甲午十一月初十日
本堂主人陳廣如謹白

三益號

啟者本號開張多年有各款煤炭并安南鷄步煤炭等發客價甚相宜諸君光顧者請移玉至下環大王街海傍小號面議
乙未年五月念七日
三益號謹啓

聲明告白

啟者中環皇后大道門牌第一百二十八號正華興記餅食店內徐雲軒所占股份經已七月廿一日退股不做所有已前揭借會項貨項等一概歸正華興記股東支結清楚此後不關退股人徐雲軒之事并已前賬目任由正華興記追收及此華興記生意盈虧一概與徐雲軒無涉特此聲明以免後論
光緒廿壹年七月念三日
承股份人正華興記
退股份人徐雲軒 仝啟

粵東省城三元宮道院告白

凡出家要知足守本份為是因世事不古真偽難分乃於光緒三年改為光頂了髻雙鬟裝以杜假冒本山名目也近年多有假冒雙鬟裝者並有不肖而豕出山門者往往在外簽題扇騙等等茲特告白十方君子明察幸勿聽信偽道疊惑爲禱
乙未年七月十八日

禮昌煤炭

啟者本號專辦原礦上等柯耶拿煤炭來港兼運入省城發售省港富商光顧請函至省本號弟收便妥價值相宜此佈
乙未年又月初二日
省城源昌中街禮昌號司事人郭□泉啟

利歌枷楠嘉花露水

此花露水馳名遐邇係用枷楠嘉花製成枷楠嘉花產自日本香氣馨芬故利歌公司由日採辦載回法京以秘法製成此水氣味清香比尋常花露水勝十倍專治隆冬肌膚燥裂或生皮屑瘡癬各症兼可解蚊咬之毒閨閣常抹此水能使玉面香光瑩肌膚潤筋絡壯健如遇時疫用以薰嗅堪保平安法京婦女每用以調和清水沐浴身體果見肌肉充盈芬芳馥溢身上爲發之氣及疥癩之疾一概消除卽或偶患頭痛身體困倦拂拭此水亦覺精神倍長厥疾若失誠花露水中之極品也而其價廉而不昂其香醇而耐久雖一瓶之微而用之閱久方盡故人多喜用通商口岸各藥房皆有寄售諸君光顧須認招牌庶免魚目混珠之誤　此花露水乃法京巴黎斯城利歌公司製造托香港屈臣氏大藥房及各藥店代售

RIGAUD'S

KANANGA WATER

OF JAPAN

A

NEW

Toilet Water

PREPARED

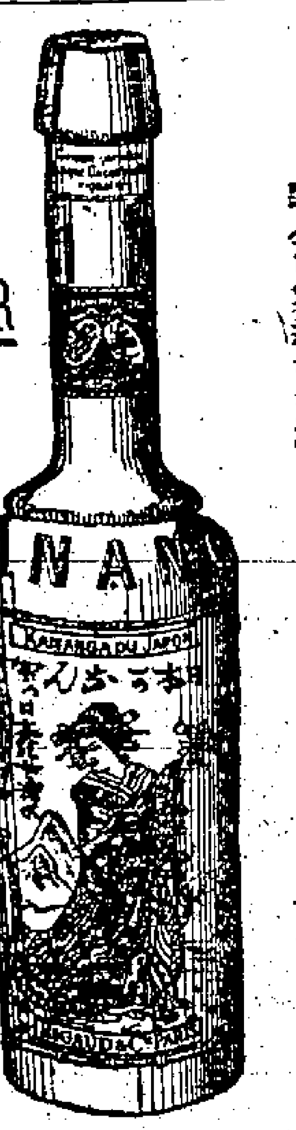
by

RIGAUD & Cie

parfumeurs

A

PARIS — FRANCE



Chinois Hong-Kong.

新出華英字典彙選集成發售

每部價銀肆元

蓋自中外通商以來華洋人士重洋跋涉以圖利者固日臻衆矣但每苦其文字不同語言各異以致交涉貿易應對問答彼此不通豈無遺憾耶久恐　少璠黃君攷訂英文研究洋務無不推求盡善所著字典彙選集成之書雖僅一冊不下萬言卷首華英字典全經載備卷末英語撮要亦已附齊卽如客商關茶華洋貨物稅則信札等種類繁多難以詳述是書不特肄業英文者作爲初學之津梁卽習洋務者亦當藉資以考證也乃用活字排印刻已告竣　每部擬實價洋肆元正　將見是書一出必有不脛而走之勢耳　士商賜顧請到本號購取早荷特此佈聞

寄售處　粵城雙門底聖教書樓　香港文武廟直街文裕堂

上海二馬路華彭洋貨店　上海三馬路格致書室　舊金山正埠祥機隆記

香港文武廟前萬卷樓書坊啟

光緒廿一年七月初壹日

屈臣氏

發冷藥散

屈臣氏揀選妙藥精製各項膏丹丸散戒烟精粉藥油藥水發兌

此藥散善能祛散寒痰疏解邪熱專治一切感冒四時不正之氣以致外邪以入腠裡成爲寒瘧與瘧作冷作熱牽連頭痛口乾遍身料顫四肢沈倦等症卽或無病平人服之亦能清補身體祛除痰熱最爲有益如患瘧疾者不拘寒多於熱熱多於寒均宜每日服此散三次每次以服六厘至分一二爲度用茶調服但瘧發之時候不宜服食須在未發之前既發之後服之可也如平人欲清補身體者則每次用散式厘用茶或酒調服自然見效　諸尊光顧請認嘜准用龍嘜件塔爲記則人不得冒效庶免有悞　告白

每罇價銀　大七錢二分　中三錢六分　小一錢八分　七分二厘英

香港　粵城　上洋　福州　小呂宋

屈臣氏謹識

潘人和號

家製婦科毛鷄藥酒

此酒專治婦人產後壯痛感冒風寒偏膚風癱頭眩浮腫發寒發熱飲食不思四肢困倦或經期前後腹痛等症最宜飲此酒立即見效至血塊血積一飲此酒亦能銷化痊愈永無後患功難盡述及治男子風濕風癱筋骨疼痛手足麻痺半身不遂面黃腳腫腿動無力夜汗盜汗及小腸疝氣膀胱子大等症皆能取效如神此酒以鮮毛鷄爲主用良藥配製其方傳自異人屢試屢驗經救多人是男婦科妙品之聖藥也近見患此症者頗多故不敢家藏用以廣濟存心特設在省城太平門外樂欄街潘人和號黃煙庄發售每兩取回鷄酒藥料本銀分正三十文

乙未年三月初五日　廣東省城潘人和號主人謹啟

粵東省黃祥華始創如意油各項丸散參茸玉桂發兌

本號祖傳始創萬應如意油歷蒙　士商賜顧中外馳名此方並無傳授別人近多無恥之徒用僞藥混充本堂如意油假冒招牌欵式悞人非淺茲於光緒二十年正月特用水印圖樣起便見以別真僞而杜假冒　諸尊光顧請認真黃祥華字號有水印爲記庶不致悞

萬應如意油　參茸闊本丸　八寶紅靈丹　鹿茸三鞭酒

參茸衞生丸　婦科吉祥丸　神效萬靈散　參茸衞生酒

參茸寧神丸　百發救珠散　兒科回春丹　滋補百歲酒

老舖在粵東佛山鎮文明里開張　一棧在省城中約開張

一舖在省城大南門內雙門底開張　一棧在太平門外樂欄街開張

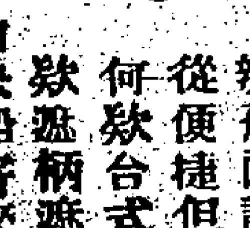
光緒二十年正月十九日　粵東省佛黃祥華謹佈

瑞昌號告白

本號精製生雪梨生茅根各色酒彫向來不惜工本叨蒙中外諸公信愛久以馳名近有無恥之徒假冒小店招牌以僞亂真茲於光緒十八年六月份照換各色招紙並無分枝別處仕商賜顧請認粵東省楊仁南瑞昌號老酒庄庶不致悞　告白

光緒二十年元月十五日　瑞昌號謹啟

絲絹通心鋼骨遮



茲者本行有法京上慕仁埠常到來時欵等新式斜紋絲絹通心鋼骨洋遮出售如貴客欲採辦者請至本行辦房面議或定或買均從便捷但欲看之遮辦何欵台式悅意與及何欵遮柄遮骨照樣到來亦可定必由快船寄來依期交客應沽無悞　價甚相宜此佈

孖地行謹啟

中外衆國保險有限公司告白

佈告各股東

啟者本公司第二十九屆股東聚會現定期於本月廿八號禮拜六正午十二點鐘在香港本公司總寫字樓舉行並閱值理人生意報章及計至四月三十號止之數目並議分派溢利事宜再者本公司轉股票册准由本月十五號起至廿八號止暫停轉換此佈　告白

一千八百九十五年九月七號

奉値理人命司理人厘啓

遺失股票

啟者順德北水與利蠶子公司股份弟份占壹股其股票係第十三號茲該股票息摺等已於本年四月間遺失至今搜尋不着現已報明與利公司換回新股票息摺如有拾得該號舊股票息摺是爲廢紙特此聲明　告白

乙未年七月念壹日　弟鄭玉書謹啟

均泰煤炭

啟者本號常有各等煤炭局炭他油洋貨福洲工夫紅茶發客舖在中環機利文新街門牌第廿六號　貴客光顧請移玉步　是幸

乙未年五月初九日　均泰謹啟

集益棧自出銀揭告白

啟者本棧常有銀出揭息甚相宜如合意者請到永樂街門牌第壹百號均和隆面議便妥

乙未年七月廿一日　告白

香港集益棧啓

寶路公司告白

啟者本行現有新到玩耍公仔製作精巧另有各色洋貨請君採買請移玉至本行可也

乙未年七月廿一日　告白

寶路公司啟

天下罕有

自古風水徵驗歷代不乏傳人然今世求響應如　吳潤民先生者則天下罕有也府家創建大門樓一座五十七日雙桂洋官陳家迄今擬芹香食廩餼折丹桂文人振起又癸巳年爲羅純章家啟一廚竈葬一山地羅妻三十九歲無育不過數年連生四子發富巨萬又湖南醴陵縣黃己生者雖富於財而艱於嗣江湖術士技窮無驗其妻已三十七歲不育經　先生僅移一床改轉一廚門外伐除密竹數十株祇歷七年連產五子又爲寅舍建屋碗進改先祖墳塋一穴　先生預訣曰恭賀來年再發解元及登進士家兄印宙恭果領巳卯解元余領壬午鄉薦庚寅會試成進士點主事分戶部貴州司先父諱燡以巳未解元選癸亥翰林　叔姪解元而父子翰苑則不敢居也但初膺亥卯未科今則應寅午戌科及先父任城又蒙主遷及皆吉慶以外臨覽各省福敬不可牟罄至　先生之家一脉八代書香蟬聯有發科第正是先福自己而後作福於人無用贅述檢閱循環日報得悉遊廣東爲東莞之蕭家增城之鍾家佛山整村無不神奇唯報館題曰顯若神仙余直曰神仙也已然余等皆受厚福亦樂爲稱道焉因特函商諸公共登報章俾天下有福人家咸知　吳公神奇云　稔知在粵省廣州府前左邊壬癸坊居住大街面與門首均有招牌字顯耀爾

湖北麻濟縣庚寅進士戶部主政劉嘉予仝湖南醴陵縣翰林院待詔黃巳生等公啓

聲明告白

啟者香港中市永隆菓菜欄西營盆永昌隆菓菜欄資本在用並無與人家揭借担保等項如有本號與別號交易揭借並担保等件是必要永昌隆李樹英的筆簽名方爲實據否卽爲經手是問與本號無涉特此聲明以免後論　告白

乙未年七月十六日

中市西營盆永昌隆仝啟

正呂宋烟發客

啟者小呂宋意末耶拿烟廠揀選地道上等烟葉製造各欵牟妹嘜仙花墨雙馬嘜呂宋烟經已馳名其雙馬嘜中頁有二百庄白紙度嘜尤爲冠冕氣味香順多蒙採客品題惟近有雜號二百庄嘜紛紛買者須留心細察眞僞庶免魚目混珠由庚寅年特設一號在香港上環百步梯對面合盛隆發售以便　富商採辦及承辦各廠呂宋烟欵式太多貨眞價宜倘蒙賜顧請到本號面議是荷

正廣祥華如意油　旗上串炮寄賣　告白

癸巳年四月初十日　香港上環合盛隆謹啓

不可不知

華員照相樓在香港中環街市對面開設有年樓上陳設雅潔男女合宜其中琴書劍佩園景花木無所不有袍褂譜服泰西裝飾僧尼道袍班中戲服女客外江時粧衫褲花裙大衲無一不備凡來賜顧者任由要什麽裝飾本樓既分文不加幷擬每欵多送一張以廣招徠本主人確能不惜資本時攷新法眞材實料精益求精如晒磁片牙片放大相與及一人照出數人之法俱極神妙令人喝采至於油相油畫無不精工價錢公道童叟無欺爲此佈　聞　告白

光緒廿壹年二月十二日　華員照相樓謹白

認眞分明　林立園廸齡集兒科

壯氣益血固腎添精立救男婦所有氣病血病另有兒科價錢壹最驗虛驚吐瀉疳積在晴海恒順藥材行售另代售處香港上環廣長泰行　老城邊街廣安玉器舖　廣府前興隆銀號　藥欄街得元號銀店　興隆中約泰盛紙店　登龍街宏[illegible]銀號　太平市永安酒舖　[illegible]

咸北打蘭士亞蘭的火燭保險燕梳公司告白

啟者咸北打蘭士亞蘭的火燭燕梳規矩極公道常極快捷貴客賜顧請移玉步中環禪臣洋行議妥黃埔廣東省城請至上環文咸大街恒信貨棧內黎玉泉面商便是　告白

光緒十二年八月初四日

代理人禪臣公司謹啓

杏春園衞生藥酒

竊以濕生百病全賴藥酒以祛除製藥不易須得多而選甚善由方不得宜藥非地道所致也本園衞生藥酒不惜工本祖傳良方能治先天不足後天失培男子精神不足女子月經不調久不受孕元氣虛弱步履艱難風濕腳氣水土不服等症誠之最妙本園開創歷今數十載中外馳名祇士商光顧路途遙隔用特分枝一棧在香港上環文咸東約開張今分枝一棧在粵垣杉木欄利便各埠採辦凡士商賜顧請移玉步庶不致悞此　告白

壬辰五月初三日杏春園啟

得利為煤炭發售

啟者本號自運日本各埠馬足佳上煤發客貿各鄉機器廠　敝號煤甚佳並常有唐山社硯煤炭又有新到巴利炭貴客採買者請至利源東街志本號面議是荷　啓

壬辰年正月初七日　志安號

此報紙在香港大館樓上街華字日報館陳藹文刊印

與水立法甚拙遙倘其必致決口今局果如所料糜費工貽害民生無稗大局現經言官彈劾寄諭變帥屏去階從恐心往勘覆奏故變帥乃有是行帥於日前稟節回轅當已查明實在行將上告　宸廑矣○自請入閣　李傅相奉　召入京僑寓東安門外金魚胡同賢良寺闔前曾兩次乞休未蒙　俞允因自請入閣不兼他項差使云○茶末攙僞　漢鎮射利之徒多購平水綠茶末攙雜銷售中間商有樹葉拌入人竟爲從看出且漢口售價每担不過數兩加以運脚關稅存本自應加重爲利必微而源源而來者則因偷漏關稅之故上既漏稅下復病民此風何可長乎用爲專司稽查者告倘能嚴加查緝未始非濟人利物之一端云○螢苑秋光　揚州訪事友來信云月之初五日更餘時分居人方披襟納涼忽見東北角明星一粒大如杯口炯炯有光一時仰觀者莫不詫訝未幾電光閃爍是星向庚辛方而墜於是茶坊酒肆間互相傳說附會紛多然主何吉凶未易推測○無用成用　漢友來信云花香者紅茶之細末也當道咸年間西人不辨茶商亦不知其可用遂多傾棄迨後西人思得善法置辦機器在漢開廠以之軋成茶磚遂成有用之材初時每擔價銀祇二三兩至四兩零邇來業此之商均能獲利以故添炸辦機花香亦漲至每擔六七兩今春頭茶時上等花香價售七兩零至八兩左右今則每擔價售三兩左右皆好者亦祇四兩零價碼一時陡跌小貿運販及圍辦之客均受虧耗盛極必衰然他日亦可復振也

石擊西婦　念七日本港有洋人四名偕同西婦三口僱小輪一艘河上遊遨渡過對海放遊乎九龍華屬雖非汗漫亦興致不淺迨島倦思還豈知小輪早爲旭佔坐客酣滿緣該西人等所備之輪乃平日開擺之渡輪也搭客皆未知此次該輪爲西人私家所僱而西人等以其人滿坐此輪豈肯任其實逼處此遂揮之使去及揮客者乘其故返登岸上亦無異言其中有愚頑之夫拾石擲之以洩其恨竟擊傷西婦一口聞該西人等以此等人無理取鬧擬控請查究以警將來云○風鶴不驚　營口信云上年中日交兵奉天各官紛紛送眷南旋即非南省人亦皆遷眷至申文武官員不隨俗浮沈甘作中流砥柱携眷需次者僅一二人耳迄今和局告成日兵雖未退去駐察究有限則既互換約章則和好共敦猜嫌自泯故奉省各官次第遣人附輪至申接眷回奉想下次輪船自申來營搭客必能暢售也○擬設保險　海防火燭洋面保險公司是英德商人開設有日茲有法商擬創興火燭洋面保險公司一所科本有萬佛蘭克半由就地招股半由法國招股准來年夏間開辦其節畧謂越南東京每年保險約有六萬元之譜此外越南金邊等埠尚未計及查年中祇需賠償銀約三千元觀此將來新創公司定可獲利且不令財源外溢爲他人所得云所謂他人者暗指英德商賈也○運金往歐　夢打來電云現時由美國紐約埠運載金錢陸續往歐洲者絡繹不絕於途紐約埠各銀行心甚不安云按西國近年貴金而賤銀殊於商務大礙然其人以爲非此不足以居奇孰知益於此者則損於彼也究不若令銀價値照昔日爲持平倘非飈落不時商務可期暢旺也

敎案續聞　川省成都敎案法國經已議妥補償之事惟英美兩國仍未說合茲聞美廷特派天津美國領事官水師武員一名教牧一名偕往川省協同華官查辦云○優待難人　英國桅船勿琛瑪前由長崎載煤往上海駛近舟山驟遭風颱擱淺於山之北方祇爲洪濤推盪力又難支遂至全船毀壞不可收拾而舟中人幸得舟山土著優以待之雖經落難猶可免苦雨凄風感再造之恩邇臨岐之涕遂返至鎮海始述其事○褻此衣冠　寓居滬上之某觀察近從某處購得美婢一人年將及笄頗得主人歡前日觀察令該女做效旗裝乘坐馬車至張園游玩又往各戲園觀劇歸時已交夜半行經英界某處爲各流氓所見上前圍住肆行戲謔馬夫恐其滋事立即加鞭飛駛該流氓等始嘻笑而散○職官挾妓飲酒本干例禁日前忽有紅頂花翎之某官乘坐轎式馬車至兆富里某妓處飲酒尋歡一時觀者如堵均各稱奇不絕

倖然戰艦　西報云日本現擬增建戰艦二十艘今有替金山船廠西人前往日本以冀承接此項生理云○添員辦案　福州來耗云閩省大吏現委某觀察前赴華山會合領事官等查辦閩教一案并予以全權便宜行事兇匪一經審訊確據即行梟示惟必要領事官意見妥愜退無後言方可照辦但領事官亦須候該國駐京公使指示而行故連日以來未有訊案○鳳嶺鐘聲　杭俗凡新喪之家必於中元節延僧禮懺以度幽魂每屆此時各寺院僧人如入山陰道上應接不暇故杭諺有蒸和尚之說良以中元時天氣炎熱和尚終日身披袈裟手口交用汗流浹背不啻安置蒸籠今屆雖連日雨師稅駕而乍晴乍雨鬱悶異常頭顱濯濯者無不喘若吳牛亦一苦也○撫憲嚴飭以四川福建等省敎案迭出誠恐無知愚民聞風效尤業經札府飭縣示禁匪徒謠言并飭各保甲局嚴密查拿在案嗣又奉電傳　諭旨著各直省督撫將吏飭屬凡有敎堂之處嚴加保護等因穀帥即飛飭溫州甯波二府一體凜遵辦理復委岑防統領李繩武調督勇數棚至省城各敎堂院門首分別駐紮以資保護我　國家柔遠睦鄰可謂無微不至矣○上控不直　鄧某在皇后大道西第四十一號店開張　賣藥酒前被差拘案府尊按例予以罰鍰之罪鄧某不甘赴臬署翻案請普樂大律師代辯二十八日正訊兩廉訪提審此案以鄧某所開之藥酒委是烈品能使人酩酊有違例禁仍判鄧某不是并令繳交堂費○築路有人　天津西人來館云德國人包雅前在德國火車路學堂爲築建鐵路臨督今張香帥僱請來金陵督辦築造由京達鎮江大幹路聞已附輪東來已在途矣并帶同翻手人若干名云

新到救時芻言

每本價銀式毫

南海康長素先生所撰公車上書一疏近日點印全本已大行於時而先生數年前曾擬萬言策扶危濟急講求富強卓有先見措辭則洋洋灑灑愈覺剴切周詳既觀公車上書一疏則萬言策尤不可不供快睹也惟此策稿人所罕見者茲將先生所擬奏議書策各稿彙刻一編名曰救時芻言中有代某制府擬開清江浦鐵路一疏近日　朝廷議開鐵路內外大僚多主是說又有保朝鮮策攻日策誠匡時經濟之書留心時務者不可少也此書現寄香港中環華字日報館發售大本白紙釘裝精工價銀式毫

香港按察使司衙門

威林荷華路科士及渣路士亞力山打湯士報窮者

署經歷司管理報窮事務官辛　爲威林荷華路科士及渣路士亞力山打湯士報窮事敢者本案定期准於一千八百九十五年九月二十六號禮拜四日正午十二點鐘在本衙門由本官與各債主聚會商議攤派該報窮人第三次銀両凡有債主前未經將欠欵聲明者須於一千八百九十五年九月廿六號以前將欠欵聲明呈遞此佈

一千八百九十五年　九月十一號示

譯　格

派駐粵中國南方荷蘭國總領事官爲懸賞事　啓者倘有能報信引線拘獲私鑄僞銀運至荷屬東印度地方各埠行用者一經荷官訊實即將所獲僞銀價値若干以一半作爲花紅賞給線人此佈

一千八百九十五年九月廿三號

香港雲咸街第三號　蝦華杜路士啓

前往汕頭上海埠

啓者本公司有火船名諫當准期本月廿九日下午四點開行前往汕頭上海埠貴客附貨搭船者請到本公司面議

乙未年七月廿八日　渣甸公司謹啓

往廈門星架波等

啓者本號代理火船名漳洲准期八月初二日開行前往廈門星架波庇冷埠貴客附貨搭船者請到本號面商

乙未年七月廿八日　恒盛昌啓

善堂要務論

吾粵自始倡善舉以來至今善堂林立凡有益於民者無善不爲修橋修石無事不舉惟有戒鴉片公所一欵乃當今救時之急務上順天時下合人心應設而尙未舉行諒　諸善長亦必留心待時而後舉也鴉片流毒甚於洪水猛獸日甚一日禍無底止乾隆年間鴉片初入中國每年約千餘箱自後嗜者日衆漸售漸多至嘉慶道光間已增至二三萬箱矣至咸豐同治間又增至七八萬箱至光緒二年勸戒社諸公查實增至十萬箱至今增至十九萬箱每箱八百員計之一年耗銀一百五十兆員此但言其來自外洋者耳至出自中國所栽植者尤多一年共計耗銀三百兆員有奇而烟床油燈各具之費不可勝數中國除穀米而外用項無多於此者雖富貴之家未免廢時而失事貧寒之輩不無壞品而斃行嗟乎財爲養命之原將錢換土可笑孰甚捨錢服毒可哀孰甚以有用養民之財換毒物以毒其身聞者傷心見者下淚雖土木偶人亦必爲之流涕而況我堂堂中國之人哉孔孟之書以正心修身爲本豈忍坐視而待其斃物極必反否極泰來此天理所必然也民之陷溺於鴉片烟者未有甚於斯時也故曰倡設戒烟公所爲救時之急務也今天下之大要莫如正人心欲正人心莫如宣講欲廣行宣講莫如並設戒鴉片公所此富之教之之道也若不設戒鴉片公所以爲民除害民之嗜烟而貧寒者不知凡幾將救死爲恐不贍奚暇治禮義哉片烟一戒則患禍悉除財源日益所謂衣食足斯禮義興書云民之爲道也有恆產者有恆心又安有放僻邪侈之患哉故曰倡設戒烟公所與宣講堂並重上體　皇天好生之德以副　聖天子愛民之慈懷今者善堂方興愛育堂倡辦有年兩粵廣仁善堂與廣濟醫院相繼而興省港及各府州縣市鎮善堂指不勝屈　諸善長當仁不讓無善不爲苟奮然並設戒鴉片公所誠莫大之善舉也一善堂倡之衆善堂和之不惜費而戒鴉片之善堂盈天下矣其立功立德者爭先恐後望玉樹以栽培解金囊以相助每日令戒烟者聽講　聖諭善書果報以警其心俾得驚醒夢中走出迷津二十天可竣告誡潛移默化　聖訓與良藥並施使其壞心與烟癮並勸立志由人回頭是岸此以德服人以　神作主雖至頑之人亦欽服而向化約費銀壹兩可斷一人烟癮費銀萬兩可斷萬人烟癮又何患鴉片烟之頹風不息哉頹風一息則人皆視鴉片如砒霜矣既視之如砒霜則權自我中國操矣又何患外洋鴉片烟之源源而來哉如此可不禁而自息矣將見善堂大興善人是富君子道長小人道消則堯舜之盛世孔孟之眞傳復見於今日矣富之教之之風醇俗美同人共享昇平之福豈不懿哉

光緒廿年仲秋　衆樂軒同人啓

緊要告白　佈告木匠

啓者現欲買新舊木器傢私不拘多小另欲新做木器傢私等件欲知詳細者請問士丹利街廿四號華利洋行辦房便悉此佈

乙未年七月念八日　亞伯剌咸啟

續到公車上書記

每本價銀叁毫

當中日和約十一欵全權大臣傳電至京舉國憂憤內之郎曹外之疆吏咸有爭論而救急扶危安內攘外鑿然可起而行者則莫如公車聯上一書是書爲南海孝廉康長素先生主稿力言日前戰守之方他日富強之策可以塞和欵而拒外敵變新法而圖中興下筆一萬八千餘言聯名一千三百餘衆今雖和議已成而整頓國政要不出此實濟之外月前本報曾將書稿錄登然不及十分之一凡遷都錬兵興藝育才種種變通新法均未之載前從有友人寄到全稿還石本千部託本館代售數日間即已購楚來運者因無以應茲已第三次續寄至港然仍無多　諸君欲供快睹者請速行購取爲望　代賣處省城沙基大街招商局　十七甫品經堂　華字日報館啟

往山打根古達埠

啓者本行有火船名面暖准于七月廿九日開行前往山打根古達埠貴客欲附貨搭船者請到本行面議

乙未年七月廿六日　太古洋行啓

前往烟臺牛庄埠

啟者本公司有快捷堅固火輪船名得司馬准期十八日落貨改至本月三十日啓行前往烟臺牛庄埠貴客欲付貨搭船者請到本公司面議

七月十四日　同記公司啟

火船前往安南埠

啓者本公司有大火船一只名毡拿卜期本月廿八日落貨至八月初二日開行前往安南埠貴客附貨搭船者請到本公司面議

七月廿四日　同記公司啟

前往烟臺天津埠

啟者本行有火船名桂陽改于七月三十日啟行前往烟台天津埠貴客附貨搭船者請至本行面議

乙未年七月十六日　太古洋行謹啟

火船前往北海埠

啓者本行有火船一只名益得准于七月廿九日下午七點開行前往北海埠貴客附貨搭船者請到本行面議

乙未年七月廿八日　孖地洋行謹啟

選錄京報

諭會務餘　七月十五日奉　旨分發江蘇道松鶴浙江道張雲逵四川道恩善浙江道許貞幹浙江知府黃家瑜廣西知府楊椿北河同知左運璣江蘇同知吳欽梁孝能陝西同知王彬照浙江同知曹鍾英福建同知潘仲熊山東同知蔣濬敢湖北補用同知直隸州知州葉永曜山西直隸州知州卜燕賓四川直隸州知州于崇慶直隸知州孫壽臣安徽知州彭□保湖北知府黃應周直隸通判呂紹斌廣東安徽通判陳宏蓮山西通判謝錫慶浙江通判鄭廷颺孫子元兩浙鹽運判黃家瑜江蘇知縣方道濟金桂芳安徽知縣陳鵬浙江知縣楊正昌福建知縣楊卓庭湖北知縣謝紹佐廣東知縣丁啓楨夏錫爵曾汝材直隸知縣王思純江蘇知縣楊士晟安徽知縣俞炳章包惠鳴山西知縣胡錫晉劉步青河南知縣朱正本浙江知縣董鳳來許葉珍金文翰湖瑞清蔡家穆江西知縣葉永暉司徒耀湖北知縣劉宏李端榮四川知縣白坻李維麒撲賢慕周正歧馬承基桑正位鄭揆一陳夔麒趙啓楨廣東知縣李秉龍彭家祿黃嘉梯程璟光熊全夢麟西知縣梁巒藻雲南知縣周希韓貴州知縣張藻山東鹽大使張士告俱照例發往欽此

署理兩江總督湖廣總督臣張之洞跪　奏爲教職被參各款查無實蹟惟人品平庸沾染陋習請　旨撤銷知縣保案並以佐雜降補以肅官箴仰祈　聖鑒事竊臣承准軍機大臣字寄光緒二十一年四月二十三日奉　上諭都察院奏編修呂佩芬等呈控教官劣蹟多端該管上司保薦不實據呈代奏一摺據稱安徽旌德縣教諭張坤劣迹多端行同無賴該管上司知情容隱該教官倖濫反將其保升知縣等語案關教官濫膺保薦虛實均應澈底根究着張之洞按照原呈所指各節確切查明據實具奏原摺呈均着抄給閱看將此諭令知之欽此遵　旨寄信前來等因當經遴委江蘇候補知府羅章驪往按款詳查去後茲據稟稱束裝前往甯國府城及旌德縣地方嚴密細查暗訪輿論暨現任府縣與該　教官生員查詢虛實查張坤係太湖縣庚午科舉人大挑二等光緒十一年選旌德縣教諭八月到任十二年赴甯國府送考媒娶營書林少泉之女爲繼室租寓征德方氏試館與林姓對居時旌德尚無學署該教諭或在旌德或在府城原呈所稱每逢府縣兩考殷富子弟到府應試該教官邀賭抽頭並令伊妻林氏入局一節詢之士人均不知有是事教諭范錫恭訓導吳其榜僉稱張教諭向不好賭甯國府知府桂英到任在後無所用其迴護亦稱祇聞張教諭在府時居多未聞有聚賭情事是該教官既未聚賭何至伊妻入局又原呈所稱征德縣試該教官入幕衡文前列十名多受賄託一節查光緒十一年征德縣試署知縣孫爾銓曾延請閱卷十四年縣試知縣汪錫麟亦延閱卷檢查兩屆學案縣考前列十名院試均取進十之七據廩生汪應横江東翰云當日榜後並無異詞未聞有賄託之說原呈幷未指出賄託證據無從根究又府城內外旗人商舖居多該教官時向强賒硬借行同無賴一節查縣城市面本小無論何官均不能賒借歷詢征德商人汪泰和呂永元崔步雲等十餘家咸言該教官並無向伊等强賒硬借之事以上各節均查無確據至原呈所稱前經聯請安徽巡撫學政甯國府按款查究該教官不知愧改揚言已在當道拜門時向諸生恐嚇一節於甯國安慶詳查徧訪無人知拜門之事亦無人指說巡撫學政知府皆有督察教官之責當日既得聯銜公信何以均不查究現均離任無由稽查至該上司知情容隱與保升一節查該教諭在任倖滿各該管上司遞加優考保薦經前安徽撫臣沈秉成考驗該教諭學問優長才具開展堪膺民社保薦知縣等情臣查該員張坤被控各節現經委員逐款查明如聚賭與强賒及招搖恫喝各節均係查無實跡均毋庸議惟以現任教職與府城本地營書締姻雖無良賤之殊究非門第之匹致招物議職是之由且司鐸之官時常往來郡城賃屋居住雖因商屋未經修復與擅離職守有間但並不常在任所亦屬曠官且訪聞該員平日居官不勉訓迪專講應酬雖保薦係因倖滿幷無營求實據而人品平庸習氣亦深自不勝臨民之任相應請　旨飭部將保升知縣前任征德縣教諭張坤倖滿保案先行撤銷以縣主簿降補以杜倖進而肅官箴理合恭摺覆陳伏乞　皇上聖鑒謹　奏奉　硃批另有旨欽此

羊城新聞

撫院批詞　黃啓枝等呈批詞稱仁和店發變火器毒斃泉所目擊究係何人看見追及鄰衍滋自被革後入衙賄弄亦復有何証據現均未能切實指明殊難保無揑砌聳聽惟控兒鄰亞洪等既尚未獲仰按察司再飭該縣赶緊比差懸賞認眞嚴緝並催營協力拘拿鄰亞洪等迅速全獲傳同鄰妤鄰湯氏及該屍親見証人等秉公研審務得確情錄取切供按擬詳辦切勿仍事縱容干咎粘抄保領並發

一日三火　二十三晚陳村同時被火凡三處一爲新墟某油店一爲龍眼洞又一爲新塘基二地皆娼寮也油店已火穿樓板幸藺撲人多立即熄滅兩娼寮起火之由龍眼洞以照故懊焚其帳新塘甚乃火自三抽桌子而出者最爲異聞雖轉瞬同時撲息而羅罹四起迭報驚人救火人役西走東奔逾數時始定○星飛誌異　星隕作石見諸記載者不可僂指若星飛過度則夜間恆見之無足詫也省中傳聞廿四晚初更時候有人翹首西北方忽瞥大星一點閃閃光芒自西徂東又由東而北或上或下飛過數尺餘遙旋又復位比平日所見星飛未有若是奇狀者西關地面人多睹之不知主何朕兆也姑錄之以質諸精星學者

○賭匪兇橫　附城各處地方向開設賭局者自經大憲出示嚴禁一律肅清乃近有賭匪數十人以沙河遠在東門外遂從僻處設局誘賭以爲邏察所不及也詎爲某營勇偵知廿六日午間偕其伍長潛往緝捕賭黨猝難走避逼得負隅走險挺力相抗袖出洋槍傷營勇三人勇等竟爲所窘及營勇後隊繼至匪黨盡鳥散狠奔未能將兇人弋獲勇等遂將所置蓬廠及各賭具盡行拆毀賭匪雖懸不畏法然無巢穴可藏不能復博矣

草草成客　省城邇日所製草席花紋錦段不減十色氈能販往外洋多饒溢利亦生意之大宗也前日有某店由連灘地方購得細草數十束僱船運往省中發賣以備織席用者方棹至平洲海口忽見汶滘曲處有小艇一艘横截而來及駛近艇中人猛跳過船即將席草與行李一併刼掠而去現店人以折耗太多特於稟官之外重懸花紅以購緝匪徒○販牛承商　瀰來軍需緊急官憲極力籌謀凡屬紳商士庶亦無不奮義急公爲　朝廷紓難是以省中前之已承匯餉者或議加抽其未成匯者亦有爲之興辦茲據街上傳言有人欲承餉販牛招商擬於大牛每頭約抽六錢乳牛則抽四錢聞每年約得餉銀五千兩現有人欲出名承餉云云此得之傳聞然齊東野人之言未可遽信

西關大火　廿六晚酉刻七點鐘城西新豆欄東約振興機器店因燃火水燈炸裂火即飛揚轉瞬已延至不可收拾四鄰附近倉卒驚惶雞飛狗走有不及搬移各物者計被焚舖戶由該街東至迴瀾橋腳日新樓止西至鵝□園酒家止寶順大街北約至成興店止豆欄東約右至元昌除止左至德和店止寶順南約左至財利店止右至馮昌記止火熄時已在十點餘鐘約計焚去舖宇一百二十餘間當紅光燭天時各街水龍紛紛馳至奈潮流方退汲運維艱猶幸太平街及新基七約油欄門暨均和機器店開足水機運喉激射多賴保全否則是夜東南風大作火爐吹至遠處涼棚篷[illegible]皆有不可撲滅者矣　撫憲馬大中丞聞報即減騶從率親軍員弁帶同劊子手至太平門登城樓駐箚派員分路彈壓幷於燈籠上大書槍火賊徒就地正法等字故匪黨望而生畏不敢肆行搶掠而臬憲張廉訪道憲魁觀察廣府周太守及南番兩邑侯暨四營將官都守各弁均到火場督理　軍憲保留守與伊爾都統則督同滿漢八旗官兵俱出城門駐帳爲各憲關心民瘼救災護危百姓莫不感其德威幷濟也○觀察行旌　探聞新授肇羅道吳觀察擇八月初一日脂車赴任

中外新聞

再續錄光緒二十年通商各口華洋貿易情形總論　出口土貨此項貿易頗稱暢意之年太凡事物有損則有益故進口貨既因金貴而損則出口貨轉藉金貴而益所以十九年出口貨價祇值關平銀一萬一千六百六十萬兩是年竟有一萬二千八百十萬兩計多值一千一百四十萬兩其大宗之貨類多有增總要者爲棉花紅茶磚茶白絲油各等皮貨絨毛類此項絨毛現在尤爲最重十年前出口僅有三萬四千八百担今除駝絨之二萬六千担外仍共出口二十二萬六千担惜羊毛猶尚粗而不細倘能再加精選則羊毛之市當可甲於天下目前應推新金山所產爲巨擘竊以中國郊原平曠利於畜牧如長江以北暨蒙古等處其牧野之場廣而且大尤非新金山所可及刻當銀價咸宜羊毛生意自必悉如所願棉花共出口七十四萬七千担上年祇有五十七萬六千担此貨東洋採運約居五十萬餘担之多亦有運往歐洲者約十萬四千担查華地長江各省所產棉花實乃超等上貨而又適逢金貴之際故可盛行十年前出口不過五萬三千五百担而已至於茶市十九年曾論頗爲生色今歲尤足稱道雖屬在華承本高歸比上年每百兩增有十兩至二十兩之多而中西商販一買一賣均皆獲利此亦金貴之益也是年各種茶葉統共出口一百八十六萬二千担價值關平銀三千一百八十五萬四千餘兩比上年贏四萬四百担多值一百二十九萬六千兩內紅茶贏二萬七千担磚茶往俄國者亦贏一萬三千二百担京磚茶贏二千二百担惟青茶絀二千七百七十担緣日本亦產青茶而其出口之稅減於華稅甚多此項青茶爲東洋分占於出口稍遜運赴英國及新金山之茶銷場仍滯光緒十六年計出口往英共四十三萬三千担今僅三十萬七千担往新金山者則自十萬五千五百担降至八萬六千五百担運銷俄國者頗佳水陸併計共七十五萬七千担比十六年出口贏十七萬七百担美國銷路更暢十六年祇二十六萬八千一百担今歲共有四十一萬三千一百九十担白絲亦旺出口共七萬三千二百六十九担其中有上海機器繅絲四千三百四十四担在內此項做效西法其值逾於常繅白絲倍蓰而關稅則仍照白絲之例將來或加此稅海關年中所增進欵亦鉅合計白絲出口比上年贏五千弍百十八担蓋因歲値豐收洋商亦預多定購兼之銀價低賤獲諸稗益所以運抵外洋銷流易廣耳惟査光緒十八年金價每關平銀一兩可匯四先令四彼時白絲出口較此尤多二千四百担可見專指銀賤則出口絲多亦不盡然仍當別有可旺之故也黃絲皆下等貨十九年出口一萬二千二百六十五担是年減至五千九百三十三担聞當行者言此貨繅法未妥若不改絃易轍猶使貨價極賤必將年甚一年云將繅絲出口一萬六千二百四十担雖盈於上年仍未及十六年之多亂絲頭出口共六萬六千四百七十五担較昔更增綢緞連四川山東等綢俱由廣州漢口上海三處出口亦勝從前赤白糖比十九年多惟亦遜於上數年草帽緶一項値價頗鉅原爲出口大宗之要惟識者每嫌其皆色欠佳然而銷源之暢較於曩年尤爲興旺光緒十年僅祇七萬八千一百担今茲共有十二萬六百担其他如樟腦爆竹生牛毛髮類麻生熟皮烟絲等出口皆俱多合觀以上貿易之盛衰憶光緒十五年總論內及華茶興衰之故以中國地大物博若此後於土產能講人事栽培開拓銷路亦足以補其失今計是歲茶價比之近年遞增不少加以出口各貨如此豐饒斯言豈非果有效驗歟　復出口貨多往俄國東京二處其價値較十九年盈一百五十七萬九千餘兩　此稿仍未完

三韓瑣語　朝鮮政府議得釜山絕影島爲全國扼要之地於是照會各國公使略謂以後此島所有土地外人概不准入各公使探悉後於本月七號特集日本公使館會議議得英韓條約已許居留地外十里以內所有土地英人有居處出入之權依此條約絕影島亦在十里以內今突然禁止出入事屬不當應請韓政府於元山釜山另擇適可之地居留外人議遂決按絕影島在釜山之外爲日本輪船由壹岐島經對馬島之嚴原以達釜山必由之路○八月二十一號韓京報稱國王新赦就宮內府及以外高等官吏中選可造者三十人派往日本東京入慶應義塾肄業○韓政府曾借日政府銀三百萬圓作爲改革政事之費自下政事未盡改良而費已消罄日政府使井上公使之意另募輕利公債五百萬圓先將所負重利之債償清餘銀備充國政改革之費某日井上詢之韓廷已經允諾幷謂須與財務顧問官商定償還之法然後開募云○朝鮮內閣各大員邇來調動無常自朴定揚辭職後高王命金宏集爲總理朴定揚爲內部餘則紛紛尙未派定又國王大赦閔族計閔泳駿等五十人○逆賊朴泳孝性成奸惡甲申年謀逆未遂逃至日本閱十載去年中日戰事甫開日官即挾朴泳回高麗令簡爲大員詎料朴逆又爲謀爲不軌高王乃嚴令拿捉朴逆遂改裝至日本居東京數日以無顏見人乃與其黨李圭完逃赴美國○新任駐日朝鮮公使高永喜於上月二十二號午前十點鐘時進日廷參謁日皇捧呈國書幷代呈前公使解任書

制府勘工　津友馳函來告言王夔帥於傅相啓行之次日即輕騎減從出轅查勘津屬附近河隄一直向西門外西沽北倉一帶而去並不令旬消隨行聞此次之行係有人奏參前歲吳寶臣觀察攝天津道篆時曾於西沽沿河築隄